

**«ЕВАНГЕЛИЕ В МАНГЕ» ИЕРЕЯ ПАВЛА ОСТРОВСКОГО:
КРИТЕРИИ АНАЛИЗА**

*А. М. Мягдеев, А. Б. Шигурова,
Пензенская духовная семинария*

В данной статье предлагается анализ «Евангелия в манге» священника Павла Островского как явления современной культуры и христианской миссии. Исходя из обзора имеющихся источников, автор предлагает возможные критерии анализа подобных произведений, а также на основе проведенных опросов делает выводы о результативности феномена православной манги.

Ключевые слова: *православная манга, православный комикс, «Евангелие в манге», Павел Островский, христианская миссия.*

**"THE GOSPEL IN MANGA" BY PRIEST PAVEL OSTROVSKY:
CRITERIA OF ANALYSIS**

*A. M. Myagdeev,
Penza Theological Seminary*

This article offers an analysis of "The Gospel in Manga" by priest Pavel Ostrovsky as a phenomenon of modern culture and Christian mission. Based on a review of available sources, the author suggests possible criteria for analyzing such works, and also draws conclusions about the effectiveness of the phenomenon of Orthodox manga based on surveys.

Keywords: *Orthodox manga, Orthodox comics, "The Gospel in Manga", Pavel Ostrovsky, Christian mission.*

В наши дни время, за которое идея достигает адресата, сократилось, но раньше для донесения значимой мысли проповедники ходили по городам, искали места наибольшего скопления народа, выбирали из числа слушателей учеников для дальнейшего распространения идеи. От древнейшего, медленного способа проповеди до распространения массовой печати на бытовом уровне прошли тысячелетия. Логично, что, увидев во второй половине XX-го века активное распространение цветной печати и нового метода донесения информации через комиксы, евангельские христиане решили изобразить жизнь Иисуса Христа и библейскую историю в комиксах. На советском пространстве активно распространились плоды служения баптистов. Погружаясь в историю полиграфии, можем сказать, что комикс был один – «Жизнь Иисуса Христа». Однако иногда он дополнялся и иллюстрациями других новозаветных книг Библии, например, книгой «Деяний апостолов». Иногда же дополнялся и дидактическими материалами,

в которых читателю предлагались для рассуждения различные кейсы, в которых раскрывались темы основных грехов и добродетелей.

Автор, чью работу «Евангелие в манге» мы разбираем, – иерей Павел Островский – жил и воспитывался в священнической семье. В одной из своих трансляций о. Павел говорил, что в детстве он зачитывался комиксом «Жизнь Иисуса Христа и История первой церкви» (сведения о том, что именно этот комикс читался, мы можем найти в комментариях блога Павла Островского [11]). Вряд ли, это сильно повлияло на веру и религиозные убеждения будущего священника, но, по словам отца Павла, «Жизнь Иисуса Христа...» очень ему понравилась. Видимо, она частично и повлияла на рождение идеи о разработке им проекта «Евангелие в манге».

В трансляциях о. Павел также говорил, что если сделать такой же комикс, что и из его детства, но в форме популярной сейчас манги (японских комиксов), то дело будет очень плодотворным для современной миссии среди молодёжи.

Так, 4 октября 2022 года иерей Павел Островский опубликовал первую главу проекта «Евангелие в манге» – «Рождество Христово». Уведомляя об этом событии в своём сообществе во «ВКонтакте», о. Павел сразу же обозначил, для кого предназначена его работа. «Ориентировано для далеких от Церкви подростков» [11], – написал он в своём блоге.

Тамара Царёва, которая также исследовала работу о. Павла, утверждает, что ей не удалось найти православных евангельских комиксов [12]. Следуя этому, можно сказать, что «Евангелие в манге» – первый русский православный комикс, сюжет которого строится на Евангелии. Однако нам удалось найти такой (первый русский православный) комикс 2005-го года: «Спаситель. Земная жизнь Господа Иисуса Христа». Хотя тираж в 1000 экземпляров свидетельствует, что его мало кто видел, хотелось бы, рассмотрев его, выработать критерии анализа для проекта Павла Островского.

В комиксе «Спаситель...» иудеи изображены, как современные хасиды: с пейсами и с горбатыми носами, – римляне чуть лучше: нарисованы светлокожими и дородными. Один только Христос здесь прекрасен, словно передвигающаяся по страницам комикса икона – аскетичный рыжеволосый мужчина 30-ти лет с мудрым и бесстрастным взглядом. Просмотрев эту работу, можно провозгласить первый критерий успешного комикса – эстетичность, ибо, глядя на комикс «Спаситель...», отнюдь не захочется взять в руки Библию, чтобы узнать о Боге, – разве только отложить и сам комикс, ибо он не эстетичен.

«Да от этой картины у иного ещё вера может пропасть!» [2] – сказал князь Мышкин Рогожину в романе Ф. М. Достоевского «Идиот», когда увидел картину предавшегося тлению, зеленоватого в конечностях Богочеловека. В данном случае вера может и не появиться, потому что читатель видит, как высокомерный иконографический Воплотившийся Бог приходит к маленьким, грешным и буквально отвратительным людям. С кем же читателю себя ассоциировать в этой истории? С неприятными людьми или с недостижимым Богочеловеком? В комиксе 2005-го года нет непринуждённого разговора

человека с Богом, а лишь снисхождение от Лица Второго. Отсюда второй критерий – оценка по оформлению и форме изложения.

Затруднительно определить в данном случае и то, для кого и для чего создавали комикс «Спаситель...», исходя из этого, отмечаем третий, заключительный критерий анализа – цель проекта и её реализация.

Команда проекта «Евангелие в манге» решила специализироваться, как было процитировано ранее, на далёких от Церкви подростках. Это выражение повторено Павлом Островским несколько раз, но, несмотря на это здесь есть неточности. Стоит конкретизировать, что, скорее всего, отец Павел, выбирая жанр манги, имел ввиду аудиторию исключительно т. н. анимешников, которые с головой погружены в японскую культуру. Нельзя ведь с уверенностью сказать, что, например, для N, посещающего секции по футболу и боксу, состоящего в патриотическом кружке, но «далёкого от Церкви», манга о. Павла будет близка. Уточняя же, нужно сказать, что по стилю изображения (рисовке), форме изложения и жанру манги эта работа нацелена на девочек-подростков, что подтвердил в своём блоге о. Павел [10]; хотя с уверенностью можно сказать, что она может заинтересовать и мальчиков.

Решив работать с аудиторией, смотрящей аниме и читающей мангу, и приступив к работе, отец Павел во время трансляции [10] отвечал на вопросы (это было за 4 месяца до публикации первой главы манги). После того, как прошло полтора часа с момента начала трансляции, Павел Константинович подключил к эфиру Елизавету Ведину, у которой был вопрос о проблемах с финансами. Елизавета сказала, что по профессии она художник-мультипликатор. Услышав об этом, отец Павел предложил ей работать над «Евангелием в манге», т. к. «из всех художников вы первая православная, и это ваше единственное преимущество пока». Прекрасное событие, что обратившаяся с проблемой Елизавета, уже с «середины лета» [11] начала работу над мангой, тем самым, можно полагать, разрешила свою проблему. Хотя, просмотрев работы иллюстратора с 10-тилетним опытом работы, можно утверждать, что Елизавета – прекрасный детский, как она сама об этом говорила в трансляции, художник-иллюстратор, но не мангак, т. е. не человек, который рисует мангу. Таким образом, на обозрение «далёкой от Церкви молодёжи» была представлена хоть и очень похожая на мангу, но непрофессионально сделанная работа. Это, безусловно, могут почувствовать и подростки, увлечённые японской культурой.

С небольшими трудностями, но справляясь с мимикрированием под мангу, проект Павла Островского всё же *по первому критерию* проходит. В подтверждение этого скажем, что в ходе нашего эксперимента, проведенного около аниме-магазина города Пензы, мы показали «Рождество Христово» (первую вышедшую главу «Евангелия в манге») прохожему Артёму 19-ти лет, одетому по-японски. Из диалога с ним важно передать следующие выражения: «Ну, прикольно... Думаю такое может быть, что через это я пойду в храм... Рисовка нормальная, крутая». Также мы опросили владельца аниме-магазина в центре города: «Ну, вообще, здорово, интересно... Я верующий человек...

Если бы я была неверующей, меня бы вполне могло это заинтересовать. Всегда знакомство с историей как минимум интересно».

Переходя ко второму критерию (оценка по оформлению и форме изложения), будем помнить не только о негативном опыте комикса 2005-го года, но и о положительном опыте протестантов второй половины XX века. Если, читая комикс «Спаситель...», человек во всей рисуемой авторами вселенной чувствует себя лишним, то в работе евангельских христиан сам облик персонажей, кажется, срисованным с прихожан неопротестантских собраний. Другим словами, все герои «Жизни Иисуса Христа и Истории первой церкви» начиная от второстепенных, заканчивая Иисусом, очень похожи чертами лица на современных им людей, что принуждает читателя ассоциировать человека, которому помогает Иисус, с собой, а Самого Христа с похожим на людей Старшим Братом, что созвучно неопротестантскому богословию. Кстати говоря, часто упоминая неопротестантов в данной статье, нам было важно узнать и у них мнения о работе отца Павла. В ходе эксперимента в библиотеке одной из баптистских церквей мы поинтересовались у Тимофея, которому около 18 лет, и Оксаны, которой около 50-ти, о проекте отца Павла. Тимофей отреагировал эмоционально, сказав, что это очень здорово. Библиотекарь же была сдержанней, она сказала нам и Тимофею, что эта манга православная, что здесь много элементов нашего Предания, например, то, что Иосиф Обручник изображён как старец. Тимофей сказал, что ему это неважно, и, перелистывая мангу, повторил, что евангельская история в манге – вещь очень интересная.

Продолжая, отметим, что в жанре манги читателю намного легче ассоциировать себя с персонажами, ведь герои внешне похожи на представителей и европеоидной, и монголоидной расы, – двух основных рас СНГ. Говоря о втором аспекте нашего анализа, также упомянем о форме изложения. В сравнении с комиксом «Жизнь Иисуса Христа...» в «Рождестве Христовом» меньше прямых цитат из иллюстрируемых отрывков Священного Писания. Однако будем учитывать и то, что в протестантском комиксе подробнее останавливаются на деталях. Далее, форма изложения в манге отца Павла более инфантильна, сделана, как было замечено одним из комментаторов, «как для слабоумных» [10]. Отрывок Евангелия в проекте Павла Константиновича вольно пересказывается, с нечастыми вкраплениями цитат из Евангелия и частыми отображениями эмоций персонажей и их действий в тексте: «Сверк-сверк», «Пристально смо-трит», «Давящая атмосфера». Хороший анализ диалогов первой книги манги приводится на сайте «Русской народной линии». Считаем нужным его полностью процитировать: «В первой книге манги 13 страниц. Вот такие игривые образы и эмоциональные реакции она предлагает: диалог Господа и Архангела: "Гавриииииил!" – "Ммм". Диалог двух Архангелов: "Эй! Удачи Гавриил!" – "Хе", – *Подмигнул, топ, топ, топ.*

Мария: "Мой муж – хороший человек, но он был уже очень стар, когда взял меня в жёны, мы не можем иметь детей. Я даже не... Я никогда не была... с мужчиной" (манга читается справа налево). Иосиф и Мария: "Она была мне не

верна. Она молода, я стар". Комментарий: "Всхлип, хнык". В толкованиях святых отцов об Иосифе говорится как о добром и милосердном человеке. Здесь же мы видим образ мрачного старика, навязчиво повторяющего одни и те же слова (в частности, такое повторение свойственно людям с психическим заболеванием): "Я должен отпустить её... Должен отпустить. Я долж..."

"Я... Это..." – беспомощно оправдывается Мария перед Иосифом. "Тудум-тудум" – это атмосфера их общения: "Фух... Ха-а" – это Мария после родов» [1]. Этот анализ довольно метко подмечает инфантильность изложения евангельского материала.

Перейдём к *третьему критерию* (цель проекта и её реализация). В блоге отец Павел писал, что «первая книжечка – это как бы заправка. Вторая будет подробная и много глав; и в твёрдом переплёте» [10], а также уточнил, что его команда не будет подобно сектантам, шествуя по улицам, раздавать всем подросткам православную мангу [10]. Получается, что распространяют печатные версии манги не волонтеры отца Павла, а обычные люди, заранее заказавшие стопки бесплатно распространяющихся манг. По комментариям и фотографиям из телеграм-канала «Православной манги» [13] можно отметить, что мангу, заявленную, как литературу для «далёких от Церкви подростков», учителя зачем-то заказывают в воскресные школы. Видимо, учителя воскресных школ воспринимают своих учеников как далёких от Церкви.

Логично, что большая часть девочек-подростков читают мангу в интернете. Прочитают и «Евангелие в манге» в интернете, но что после этого? Это важнейший вопрос. Ознакомившись с православной мангой, коснётся ли сердце человеческое сокровенных истин? Всё возможно Богу, и дивны дела Его, но можно ли надеяться на высокую статистику обращений к Богу от данного проекта, если в манге Иисус и люди одни, а приди они в храм, там другие – иногда грубые – люди, другой, не такой, как отец Павел, священник, по-другому изображённый Христос? Нынешний редактор проекта Полина Уварова делилась информацией, что к ним иногда приходят подростки, спрашивая, не здесь ли делают мангу. Из этих подростков кто-то остаётся в Церкви и становится частью прихода о. Павла, а кто-то нет [12].

Нам кажется, что для такого проекта в миссионерском плане очень важна личность автора и огромный резонанс вокруг проекта, ибо если бы проектом руководил не священник, и если бы не было провозглашено, что это первая православная манга, то не было бы такого «шума» вокруг проекта. Спустя некоторое время отец Павел вышел из проекта, и главредом стала, как уже писали выше, Полина Уварова. Популярность проекта значительно спала, т. к. «шума» с уходом отца Павла стало меньше. Если у людей появлялись какие-то возмущения по поводу православной манги, то они до сих пор высказывались Павлу Константиновичу, а не Полине Уваровой (хотя и ей, возможно, также писали с критикой). Из этого вытекает следующее предположение: если мангу большое количество соответствующей аудитории читает в интернете, то миссионерский успех напрямую зависит от популярности проекта, от его постоянного мелькания в соответствующих информационных коконах.

Если в храм к Павлу Островскому и приходили подростки, то, по нашему мнению, по большей части по причине необычного образа о. Павла. То есть, приходя через мангу к священнику, люди в дальнейшем имели возможность прийти и ко Христу. Если же смотреть на это так, то становится особенно печальным факт, что отец Павел покинул проект, ведь если лет через 5 люди и вовсе забудут о манге о. Павла Островского, если она не будет постоянно появляться в качестве напоминания в блоге о. Павла (а она сейчас не часто появляется), то кто же узнает о ней и кто будет её читать?

Проанализировав опыт комикса «Спаситель...» и наблюдая в нём большое количество богословских неточностей из-за отсутствия священника-куратора, нам хочется выразить опасение, как бы не появились лжеучения и искажения в «Евангелии в манге», ведь сейчас, по словам о. Павла, на данный момент он не принимает никакого участия в проекте.

«Критикуешь – предлагай». В заключительной части этой статьи нам хотелось бы выразить свой взгляд на то, как должна выглядеть православная манга, исходя из опыта «Евангелия в манге», а также поделиться впечатлениями о, кажется, никем не замеченной, объективно прекрасной по стилю манге «Иисус» 1997-го года и привести результаты анкетирования о манге отца Павла.

Несмотря на заявления авторов православной манги о том, что портреты персонажей в манге – не иконы, важно сказать, что никак нельзя всё же уйти от православного понимания иконы, иначе всё придёт к католическому и протестантскому восприятию изображения евангельских событий как лишь иллюстраций для упрощения их представления. Православное же понимание иконы хорошо формулирует в книге «Иконостас» священник Павел Флоренский: «Икона – и то же, что небесное видение, и не то же: это – линия, обводящая видение. Видение не есть икона, оно реально само по себе; но икона, совпадающая по очертаниям с духовным образом, есть в нашем сознании этот образ и вне, без, помимо образа, сама по себе, отвлеченно от него – не есть ни образ, ни икона, а доска. Так, окно есть окно, поскольку за ним простирается область света, и тогда самое окно, дающее нам свет, есть свет, – не "похоже" на свет, не связывается в субъективной ассоциации с субъективно мыслимым представлением о свете, а есть самый свет, в его онтологическом самотождестве, тот самый свет, неделимый в себе и неотделимый от солнца, что светит во внешнем пространстве. А само по себе, т. е. вне отношения к свету, вне своей функции, окно, как не действующее, мертво и не есть окно: отвлеченно от света, это – дерево и стекло» [15]. Таким образом, в православном понимании изображения священного действует принцип отображения скрытого духовного через видимое телесное. Подобно лестнице Иакова православная икона от видимого возводит нас к невидимому. Воссиявший из-за духовного окна божественный свет, побудил Флоренского написать, что, если «есть "Троица" Рублева, следовательно есть Бог» [15]. Неужели возможно просто ограничиться словами, что изображения Христа в манге – не иконы? Неужели можно позволить себе, избегая пытливую

старательность и вдохновение Духа, только иллюстрировать Священное Писание в манге.

Перечисляя иконописцев-современников, Флоренский пишет, что «соборный разум Церкви не может не спросить Врубеля, Васнецова, Нестерова и других новых иконописцев, сознают ли они, что изображают не что-то, вообразившееся и сочиненное ими, а некоторую в самом деле существующую реальность» [15]. Стиль перечисленных иконописцев кардинально отличается от стиля иконописцев предыдущих веков, а разница между иконами второй половины XIX-го века и изображениями Христа и святых в манге Островского лишь в осознании иконописцами изображений как икон, а авторами «Евангелия в манге» – не как икон. Поэтому к авторам православной манги также могут быть применены вопрошания из приведённой цитаты.

Также о. Павел Флоренский пишет знаменательные слова: «Мы, как Самаряне, говорим иконописцам: "Уже не потому веруем, что вы свидетельствуете написанными вами иконами святость святых, а сами слышим исходящее от них чрез произведение вашей кисти самосвидетельство святых, и – не словами, а ликами своими"» [15]. Можно ли увидеть это свидетельство в манге о. Павла Островского, пока работа не завершена и активно иллюстрируется, – большой вопрос.

Хорошо о. Павлом Флоренским описана основная проблема: «Тут речь идёт не о том, плохо или хорошо изображена некоторая женщина, тем более что это "плохо" и "хорошо" в значительной мере определяется намерением художника, а о том, в самом ли деле это Богоматерь. Если же эти художники, хотя бы внутренне, для себя, не могут удостоверить самотождество изображаемого лица, если это кто-то другой, то не происходит ли здесь величайшего духовного смятения и смущения и не сказал ли художник кистью неправды о Богоматери?» [15]. Смотри на то, как изображена в «Рождестве Христовом» Божья Матерь и как передан её характер, можно сказать, что её образ искажён, как кажется, с целью донести до подростков историю упрощённо. Неужели истинный образ и сущность Богоматери не сможет вместить современный подросток. Разве современный подросток так глуп?

Также аспектом православной передачи действительности является отображение людей, скрывающее эмоции их греха, но отображающее само действие. Так, например, на классической иконе «Избиения младенцев» воины показаны бесстрастно. По терминологии о. Павла Флоренского необходимо отображать лицо любого изображаемого, устремляя его более к лику, нежели прибегая к низведению лица к личине. Андрей Вячеславович Кураев на недавней лекции сказал, что «икона – мечта Бога о человеке, мечта о том, какой должен быть человек» [7]. Думаю, следует отталкиваться и от этого определения тоже.

Так, по нашему мнению, православной мангой было бы художественное произведение, полностью цветное (а не как сделано в манге о. Павла), выполненное коллективом мангаков, для соблюдения принципа соборности и для сугубого укрепления сил Богом через слова: «...где двое или трое собраны

во имя Мое, там Я посреди них» (Мф. 18:20). А дабы не искушать людей искушаемых, можно было бы рассказать жизнь Иисуса Христа от третьего лица. Дабы это было именно художественное произведение, а не возможно искажаемый пересказ Евангелия в манге.

В 1997-ом году уже выходила манга, вольно рассказывающая историю Иисуса Христа от лица героя-резонёра. В таком случае происходит не пересказ, а создание нового художественного произведения, что, по-нашему мнению, вызовет меньше критики в контексте искажения Слова Божия и будет более продуктивно в миссионерских целях, ведь читателю легче ассоциировать себя с героем-резонёром, чем постоянно ассоциировать себя с каждым человеком, которому помогает Христос, или с апостолом, который сейчас есть в евангельском отрывке, а в следующем его уже нет. По результатам опроса нескольких студентов по вопросу быстрого ознакомления с мангой «Иисус» 1997-го года мы получили исключительно положительные оценки. По нашему субъективному мнению, оформление и метод изложения настолько хорошо справляются с тем, чтобы привлечь внимание и заинтересовать евангельскими событиями читателя, что сразу после прочтения работы хочется взять в руки Библию, чтобы узнать лучше сюжет и детали. Важно отметить, что это не вся работа Ёсикадзу Ясухико – автора манги «Иисус», – а лишь переведённая часть. Несмотря на это, даже то, что мы сейчас имеем, – прекрасная работа. Также хотим сказать, что мы даже не пытались сами переводить оставшиеся главы манги 1997-го года, ибо: во-первых, перевод и исправления заняли бы неоправданно много времени, а, во-вторых, концовка 8-й главы оказалась пропитанной иудейской ересью, основное положение которой заключается в том, что Христос не воскресал, а его Тело выкрали ученики. Обличение этой ереси есть ещё в Евангелии (Мф. 28: 11–15).

Целью «Евангелия в манге», как мы понимаем, является желание познакомить неверующих подростков с евангельским сюжетом. Нужно ли это, если по диалогу и по характеру искажается истинная сущность святых и ангелов? Мы считаем, что знакомство со Христом никак не повлияет на жизнь человека, если это не приведёт его к Церкви. Однако в дальнейшем более осознанный, тот же самый человек безусловно вспомнит отображённый в «Евангелии в манге» евангельский сюжет, как это было с «Жизнью Иисуса Христа...» у Павла Константиновича, и найдёт несоответствие духа в манге в сравнении с Евангелием.

Нам кажется, что важно вспомнить опыт знакомства с библейской историей Фёдора Михайловича Достоевского. Он описан словами иеросхимонаха Зосимы в «Братьях Карамазовых»: «Из дома родительского вынес я лишь драгоценные воспоминания, ибо нет драгоценнее воспоминаний у человека, как от первого детства его в доме родительском, и это почти всегда так, если даже в семействе хоть только чуть-чуть любовь да союз. Да и от самого дурного семейства могут сохраниться воспоминания драгоценные, если только сама душа твоя способна искать драгоценное. К воспоминаниям же домашним причитаю и воспоминания о священной истории, которую в

доме родительском, хотя и ребенком, я очень любопытствовал знать. Была у меня тогда книга, священная история, с прекрасными картинками, под названием "Сто четыре священные истории Ветхого и Нового завета", и по ней я и читать учился. И теперь она у меня здесь на полке лежит, как драгоценную память сохраняю» [3]. «Сто четыре Священные истории из Ветхого и Нового Завета, в пользу юношества, выбранные Иоанном Гибнером, с присовокуплением благочестивых размышлений» – полное название книги, написанное на титульном листе. Таким образом, в детстве Фёдор Достоевский читал Закон Божий, совмещённый с гравюрами-иллюстрациями. Составил и написал эту книгу Иоанн Гибнер – протестант начала Эпохи Возрождения. Можно сказать, что детский опыт о. Павла Островского в некоторой степени похож на опыт Фёдора Михайловича. Однако и «Жизнь Иисуса Христа...» и «Сто четыре истории...» – произведения максимально приближённые к тексту Священного Писания, так как написаны протестантами, а для них буква Писания – «свята». Тогда как в «Евангелии в манге» мы видим иллюстрируемый сюжет с вольным пересказом Евангелия и редким вкраплением цитат из Писания.

Познакомившись в детстве с книгой Гибнера, Фёдор Достоевский частично коснулся Писания, почувствовал дух христианства. Спустя время, по некоторым свидетельствам, он «отошёл» от Бога, попал в кружок петрашевцев, но его конечным пристанищем всё же стало лоно Православной Церкви, он вновь стал верующим, а детский опыт знакомства так и остался в памяти как положительный.

В завершение статьи приведем результаты опроса среди 24-х студентов семинарии. Семинаристам были заданы 7 вопросов, приведённых в таблице ниже, о продемонстрированной им манге отца Павла Островского. Таблица, где «+» – ответ «да» или «положительно», «–» – ответ «нет» или «отрицательно», «+ / –» – ответ «может быть» или «спорно», а «**В.**» – это «воздержался от ответа».

Вопрос.	Как вы относитесь к рисовке и оформлению?	Как вы относитесь к тому, как написаны диалоги, как выражаются эмоции?	Как вы относитесь к манге как жанру?	Как вы относитесь к тому, что Архангел Гавриил изображён с синими волосами?	Через такое служение возможно заинтересовать человека к посещению храма?	Возможно ли, чтобы через такое служение человек поверил в Бога и «остался» в Церкви?	Общее впечатление о проекте «Евангелие в манге».
Персона.							
0 курс	+	+	–	+	–	–	+
0 курс	+	+ / –	+	+ / –	+	+ / –	+
1 курс	+	+	+ / –	+ / –	+	+ / –	+
1 курс	+	+ / –	+	+	+	В.	+
1 курс	–	–	–	–	+ / –	–	–
1 курс	+	–	+	+ / –	+	В.	В.
1 курс	+	+ / –	–	–	+	–	–
1 курс	+	+	+ / –	В.	+ / –	+ / –	+
1 курс	+	+	+	+	+	+	+

1 курс	–	+ / –	+ / –	+ / –	+	+ / –	–
2 курс	+	В.	+	–	+ / –	В.	+
2 курс	–	–	–	–	–	–	–
2 курс	+	+ / –	+ / –	–	+	+ / –	+
2 курс	+ / –	+ / –	+	+	+	+ / –	+
2 курс	–	+ / –	+ / –	+ / –	+ / –	+ / –	+
2 курс	–	–	В.	–	+	+ / –	+
2 курс	–	+ / –	В.	–	+	+ / –	+
3 курс	+ / –	+ / –	В.	+ / –	+	+	+ / –
3 курс	–	–	+ / –	–	–	–	+ / –
3 курс	–	–	–	–	–	–	–
3 курс	–	–	–	+ / –	+	–	+ / –
3 курс	+ / –	+	+ / –	+	+	+	+ / –
4 курс	+ / –	+ / –	+	+ / –	–	–	+ / –
4 курс	+	+	В.	+ / –	+ / –	+ / –	+ / –

Вопрос.	1.		2.		3.	
	Вар.	Чел.	Вар.	Чел.	Вар.	Чел.
Итого. (Всего 24 чел.)	+	11	+	6	+	7
	–	9	–	7	–	6
	+ / –	4	+ / –	10	+ / –	7
	В.	0	В.	1	В.	4

4.		5.		6.		7.	
Вар.	Чел.	Вар.	Чел.	Вар.	Чел.	Вар.	Чел.
+	5	+	14	+	3	+	12
–	9	–	5	–	8	–	5
+ / –	9	+ / –	5	+ / –	10	+ / –	6
В.	1	В.	0	В.	3	В.	1

Анализируя таблицу, отметим, что большинству опрошенных понравилась стилистика (рисовка) проекта «Евангелие в манге», несмотря на то что они по-разному смотрят на данный жанр японских комиксов. Форма изложения и выражение эмоций персонажей показались им спорными, также ответ «спорно, а для некоторых и категорически «отрицательно» был получен на вопрос о синих волосах Архангела Гавриила. Анализируя статистику по миссионерскому аспекту этого проекта, позволим себе процитировать слова одного из опрашиваемых, которые хорошо отражают результаты анкетирования: «Заинтересовать – заинтересует, а в церковь не пойдут». При ответе на последний вопрос 12 (50%) семинаристов ответили, что проект им понравился, 5 (21%) человек ответили, что манга им не понравилась, 6 (25%) человек были склонны к тому, что «Евангелие в манге» – спорный проект, один человек воздержался от ответа на последний вопрос.

По какому же пути идёт русский православный комикс? Неужели по тому же, что заложили неопротестанты в середине прошлого века? Разве комикс отца Павла должен получиться такой же баптистской «Жизнью Иисуса Христа...», только наполненный православным Преданием (лилия, с которой явился Архангел Приснодеве, или количество гвоздей на Кресте Господнем)? Наполнение иллюстраций элементами православного Предания зачастую – лишь желательное дополнение, которое не влияет на духовное содержание картины, ведь комикс «Спаситель...», как и православная манга, наполнен различными элементами православного Предания. Однако, несмотря на это, он, соблюдая внешний благоговейный образ, искажает сущность Христа, ведь по комиксу 2005-го года Иисус, который в дальнейшем через учеников запретит в канонах рукоприкладство для священства [8], Сам, придя в Иерусалимский Храм, будет избивать людей бичом, тогда как, по толкованию святых отцов, Христос лишь замахивался, а пришёл с бичом, чтобы через символ показать Свою власть.

Литература

1. Гаврилова О., Лутовинов В., Цеханская К. Чавк-чавк, или «Евангелие в манге»: О комиксах о. Павла Островского // Русская Народная Линия [Электронный ресурс]. – URL: https://ruskline.ru/analitika/2022/11/03/chavkchavk_ili_evangelie_v_mange_ (дата обращения: 29.11.2023).
2. Достоевский Ф. М. Идиот // Интернет-библиотека Алексея Комарова. [Электронный ресурс]. URL: <https://ilibrary.ru/text/94/index.html> (дата обращения: 29.11.2023).
3. Достоевский Ф.М. Братья Карамазовы // Интернет-библиотека Алексея Комарова. [Электронный ресурс]. URL: <https://ilibrary.ru/text/1199/p.41/index.html> (дата обращения: 29.11.2023).
4. Дэвид К. Кук. Жизнь Иисуса Христа и История первой церкви. 1991 – 253 с.
5. Евангелие в манге [Электронный ресурс]. – URL: <https://pravomanga.ru/> (дата обращения: 1.11.2023)
6. Ёсикадзу Ясухико. Иисус. 1997 – 206 с. [Электронный ресурс]. – URL: https://vk.com/wall-223483591_4 (дата обращения: 29.11.2023).
7. Кураев А. В. История Церкви как катастрофа. URL: [Электронный ресурс] <https://youtu.be/29uuOVJUiOc?si=6FoY-LWpUZR9aQr6&t=124> (дата обращения: 20.11.2023).
8. Никодим (Милаш), сщисп. Правила Святых Апостолов и Вселенских соборов с толкованиями. [Электронный ресурс]. URL: https://azbyka.ru/otechnik/Nikodim_Milash/pravila-svjatyh-apostolov-i-vselenskih-soborov-s-tolkovanijami/27 (дата обращения: 29.11.2023).
9. Островский Павел, иер., Уварова П., Веди́на Е., Ларькина А. Евангелие в манге: Рождество Христово. 2022 – 8 с.
10. Павел Островский [Электронный ресурс]. – URL: <https://web.telegram.org/k/#@pavelostrovski> (дата обращения: 29.11.2023).

11. Павел Островский, священник [Электронный ресурс]. – URL: <https://vk.com/pavelostrovski> (дата обращения: 21.11.2023).
12. Православная манга. Семинар «Исследования визуальной культуры». [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=O5JrxANDmoQ&t=1807s> (дата обращения: 21.11.2023).
13. Православная манга. [Электронный ресурс] URL: <https://t.me/pravomanga> (дата обращения: 29.11.2023).
14. Спаситель. Земная жизнь и необыкновенные чудеса Иисуса Христа, сына Божия. М.: Русские чудеса, 2005 – 48 с. [Электронный ресурс]. – URL: https://vk.com/wall-223483591_9 (дата обращения: 29.11.2023).
15. Флоренский Павел, свящ. Иконостас // Азбука.ру [Электронный ресурс]. – URL: <https://azbyka.ru/otechnik/books/original/34937-Иконостас.pdf> (дата обращения: 1.11.2023). – С. 92–113.